

# MM

## MASCHINENMARKT

# Das Industriemagazin

[www.maschinenmarkt.de](http://www.maschinenmarkt.de)

Vorberichte  
**EMO**  
16. bis 21. September 2013

# Genauer Rundlauf

## Mikrometergenaue Zerspänung in der Uhrenfertigung mit Polygonspannfuttern



### Zerspänungstechnik

Höhere Standzeit bei der Bearbeitung schwer zerspanbarer Werkstoffe

### Werkzeuge

Beschleunigte Komplettbearbeitung einer Kurbelwelle im XXL-Format

EMO Hannover 2013

„Ich denke, dass wir wieder ein Feuerwerk an neuen Produkten sehen werden.“

Martin Kapp, Vorsitzender des Vereins Deutscher Werkzeugmaschinenfabriken



## Portalfräsmaschine verfügt über neuartigen Werkzeugwechsler



Die Gantry-Maschine Power-Bridge von SHW verfügt über einen neuartigen, dynamischen Werkzeugwechsler. Das zu wechselnde Werkzeug wird nicht von der Spindel aus dem Magazin abgeholt, sondern mit einem Roboter direkt zur Spindel gebracht – egal, in welcher Stellung sich die Spindel befindet.

Der Roboter synchronisiert sich dynamisch mit der Brücke und übergibt das Werkzeug bei Gleichlauf in eine Werkzeugwechselgabel. Der Wechsler kann sogar zwei mögliche Brücken mit Werkzeugen versorgen. Durch den hauptzeitparallelen Werkzeugwechsel soll der Anwender wertvolle Produktionszeit gewinnen.

► **SHW Werkzeugmaschinen GmbH,**  
Tel. (0 73 61) 55 78-8 00, [www.shw-wm.de](http://www.shw-wm.de), Halle 13, Stand A34

## Genaueres Bearbeiten auch unter wechselnden thermischen Bedingungen



Die vertikalen Bearbeitungszentren MU-5000V und MU-6300V von Okuma sind auf die hochgenaue Fünf-Achsbearbeitung ausgelegt. Sie lassen sich von der Rückseite mit Portalladern oder Robotern automatisiert be- und entladen.

Die C-Achse mit Direktantrieb, 15 kW Antriebsleistung und bis zu 700 min<sup>-1</sup> eignet sich auch zum Drehen aufgespannter Werkstücke. Das Thermo-Friendly-Concept sorgt laut Hersteller mit konstruktiver Ausbildung der Struktur und aktiver Überwachung und Kompensation für höchste Genauigkeit auch unter wechselnden thermischen Betriebs- und Umgebungsbedingungen.

► **Okuma Europe GmbH,**  
Tel. (0 21 51) 3 74-0, [www.okuma.de](http://www.okuma.de), Halle 27, Stand C30

## Fünf-Achs-Simultanbearbeitung von Aluminium mit optimierter Maschine



Samag demonstriert die Möglichkeiten der optimierten MFZ-4-Bearbeitungszentren anhand einer MFZ 4-2W, auf der die Fünf-Achs-Simultanbearbeitung gezeigt wird. Laut Hersteller stellt sie in ihrem Verfah- und Vorschubkraftbereich die derzeit schnellste Maschine dieser Bauart dar. Die A- und B-Achsen sind mit Torque-Achsen ausgestattet, durch die sie eine deutlich höhere Performance als vergleichbare Werkzeugmaschinen liefern sollen. Eine besondere Steifigkeit in den A-Achsen wird durch ein großes YRT-Axial-radial-Lager in Kombination mit einem extra leistungsstarken Außenläufermotor erreicht.

► **Saalfelder Werkzeugmaschinen GmbH,**  
Tel. (0 36 71) 5 85-0, [www.samag.de](http://www.samag.de), Halle 27, Stand D54

# OTEC



OTEC-SF High Speed

## High Speed Finishing by OTEC

Extrem kurze Prozesszeiten und höchste Oberflächenqualität. Eine neue Maschinen- generation zum Schleifen, Entgraten und Polieren.



**EMO**  
Hannover

16. – 21. 09.2013  
Besuchen Sie uns auf der EMO  
Hall 11, Stand D48

► [www.otec.de](http://www.otec.de)